

A LIBRARY OF
DOCTORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA



约翰·斯坦贝克的
小说诗学追求

田俊武 著

A LIBRARY OF
DOCTORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA



约翰·斯坦贝克的
小说诗学追求

田俊武 著
导师 赵太和

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

约翰·斯坦贝克的小说诗学追求/田俊武著. -北京:
中国社会科学出版社, 2006. 4

(中国社会科学博士论文文库)

ISBN 7-5004-5504-6

I. 约… II. 田… III. 斯坦贝克, J. (1902 ~
1968) - 小说 - 文学研究 IV. I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 026998 号

责任编辑 易小放
责任校对 李小冰
版式设计 李建

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010-84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂

装 订 丰华装订厂

版 次 2006 年 4 月第 1 版

印 次 2006 年 4 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

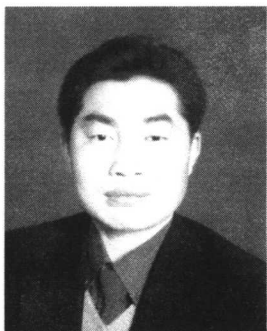
印 张 11.125

插 页 2

字 数 278 千字

定 价 25.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究



田俊武

作者简介

田俊武 男，1966年生，2003年7月毕业于北京师范大学外国语学院，获英美文学博士学位。现为北京航空航天大学外语系副教授，硕士研究生导师，全国美国文学研究会会员。近年来曾在《外国文学评论》《国外文学》以及《外国文学研究》等刊物发表论文20余篇。

内 容 提 要

本书通过对作家多元的哲学观、所处的文学语境、丰厚的文学积淀以及始终不渝的试验精神的探究，来研究作家小说诗学的整体特征。第一章论述作家多元甚至矛盾的世界观以及它们对小说诗学追求的影响。第二章分析作家小说诗学形成的文化语境，包括所处的文学时代、青少年时期的文学习得、百老汇和好莱坞情结以及小说试验观等。第三、四、五、六章具体论述了作家的小说诗学追求，即崇高和宏大的主题，现实、神话、寓言和象征的融合肌质，“全知型”、戏剧化和电影化三种视角并存的叙事格局以及语言的诗性化等。本文认为，斯坦贝克的小说诗学具有自己的独特性，经得起时代的考验和各个时代读者的诠释，因而作家得以跻身于美国现代小说大师的行列。

《中国社会科学博士论文文库》 编辑委员会

主任：李铁映

副主任：汝 信 江蓝生 陈佳贵

委员：（按姓氏笔画为序）

王洛林 王家福 王缉思

冯广裕 任继愈 江蓝生

汝 信 刘庆柱 刘树成

李茂生 李铁映 杨 义

何秉孟 邹东涛 余永定

沈家煊 张树相 陈佳贵

陈祖武 武 寅 郝时远

信春鹰 黄宝生 黄浩涛

学术秘书：冯广裕

本书出版得到北京航空航天大学
“985”工程基金资助

总 序

在胡绳同志倡导和主持下，中国社会科学院组成编委会，从全国每年毕业并通过答辩的社会科学博士论文中遴选优秀者纳入《中国社会科学博士论文文库》，由中国社会科学出版社正式出版，这项工作已持续了12年。这12年所出版的论文，代表了这一时期中国社会科学各学科博士学位论文水平，较好地实现了本文库编辑出版的初衷。

编辑出版博士文库，既是培养社会科学各学科学术带头人的有效举措，又是一种重要的文化积累，很有意义。在到中国社会科学院之前，我就曾饶有兴趣地看过文库中的部分论文，到社科院以后，也一直关注和支持文库的出版。新旧世纪之交，原编委会主任胡绳同志仙逝，社科院希望我主持文库编委会的工作，我同意了。社会科学博士都是青年社会科学研究人员，青年是国家的未来，青年社科学者是我们社会科学的未来，我们有责任支持他们更快地成长。

每一个时代总有属于它们自己的问题，“问题就是时代的声音”（马克思语）。坚持理论联系实际，注意研究带全局性的战略问题，是我们党的优良传统。我希望包括博士在内的青年社会科学工作者继承和发扬这一优良传统，密切关

注、深入研究 21 世纪初中国面临的重大时代问题。离开了时代性,脱离了社会潮流,社会科学研究的价值就要受到影响。我是鼓励青年人成名成家的,这是党的需要,国家的需要,人民的需要。但问题在于,什么是名呢?名,就是他的价值得到了社会的承认。如果没有得到社会、人民的承认,他的价值又表现在哪里呢?所以说,价值就在于对社会重大问题的回答和解决。一旦回答了时代性的重大问题,就必然会对社会产生巨大而深刻的影响,你也因此而实现了你的价值。在这方面年轻的博士有很大的优势:精力旺盛,思想敏捷,勤于学习,勇于创新。但青年学者要多向老一辈学者学习,博士尤其要很好地向导师学习,在导师的指导下,发挥自己的优势,研究重大问题,就有可能出好的成果,实现自己的价值。过去 12 年入选文库的论文,也说明了这一点。

什么是当前时代的重大问题呢?纵观当今世界,无外乎两种社会制度,一种是资本主义制度,一种是社会主义制度。所有的世界观问题、政治问题、理论问题都离不开对这两大制度的基本看法。对于社会主义,马克思主义者和资本主义世界的学者都有很多的研究和论述;对于资本主义,马克思主义者和资本主义世界的学者也有过很多研究和论述。面对这些众说纷纭的思潮和学说,我们应该如何认识?从基本倾向看,资本主义国家的学者、政治家论证的是资本主义的合理性和长期存在的“必然性”;中国的马克思主义者,中国的社会科学工作者,当然要向世界、向社会讲清楚,中国坚持走自己的路一定能实现现代化,中华民族一定能通过社会主义来实现全面的振兴。中国的问题只能由中国人用自己的理

论来解决,让外国人来解决中国的问题,是行不通的。也许有的同志会说,马克思主义也是外来的。但是,要知道,马克思主义只是在中国化了以后才解决中国的问题的。如果没有马克思主义的普遍原理与中国革命和建设的实际相结合而形成的毛泽东思想、邓小平理论,马克思主义同样不能解决中国的问题。教条主义是不行的,东教条不行,西教条也不行,什么教条都不行。把学问、理论当教条,本身就是反科学的。

在21世纪,人类所面对的最重大的问题仍然是两大制度问题:这两大制度的前途、命运如何?资本主义会如何变化?社会主义怎么发展?中国特色的社会主义怎么发展?中国学者无论是研究资本主义,还是研究社会主义,最终总是要落脚到解决中国的现实与未来问题。我看中国的未来就是如何保持长期的稳定和发展。只要能长期稳定,就能长期发展;只要能长期发展,中国的社会主义现代化就能实现。

什么是21世纪的重大理论问题?我看还是马克思主义的发展问题。我们的理论是为中国的发展服务的,决不是相反。解决中国问题的关键,取决于我们能否更好地坚持和发展马克思主义,特别是发展马克思主义。不能发展马克思主义也就不能坚持马克思主义。一切不发展的、僵化的东西都是坚持不住的,也不可能坚持住。坚持马克思主义,就是要随着实践,随着社会、经济各方面的发展,不断地发展马克思主义。马克思主义没有穷尽真理,也没有包揽一切答案。它所提供给我们的,更多的是认识世界、改造世界的世界观、方法论、价值观,是立场,是方法。我们必须学会运用科学的

世界观来认识社会的发展,在实践中不断地丰富和发展马克思主义,只有发展马克思主义才能真正坚持马克思主义。我们年轻的社会科学博士们要以坚持和发展马克思主义为己任,在这方面多出精品力作。我们将优先出版这种成果。

李鐵性

2001年8月8日于北戴河

目 录

绪论	(1)
一 文学大师的兴衰	(1)
二 东西方文学批评视野中的斯坦贝克	(8)
三 论题的缘由和研究设想	(27)
第一章 约翰·斯坦贝克的哲学观	(34)
一 哲学和文学创作	(34)
二 目的论和非目的论	(37)
三 群体和个体理论	(45)
四 超验主义与普世情感	(51)
第二章 斯坦贝克小说诗学形成的文化语境	(62)
一 现实主义和现代主义交汇时期的斯坦贝克	(62)
二 斯坦贝克的文学习得	(68)
三 斯坦贝克的百老汇、好莱坞情结	(82)
四 斯坦贝克的小说试验观	(90)
第三章 崇高与宏大的主题	(97)
一 崇高与宏大的含义界定	(98)
二 悲剧性小说主题:人,悲剧地出行在善与恶	

对立的世界	(105)
三 喜剧性小说主题:人,诗意地栖居	(135)
第四章 现实、寓言、神话与象征的融合肌质	(150)
一 基本创作方法与作家身份的归属	(150)
二 多样性的现实主义描写	(152)
三 神话和寓言的氛围	(165)
四 叙事符码的象征意蕴	(198)
第五章 斯坦贝克小说的叙事视角	(217)
一 叙事视角理论概观	(217)
二 戏剧性视角和“剧本小说”	(224)
三 摄影机视角和“电影小说”	(244)
四 长篇小说中的叙事性、戏剧性和电影性视角	(260)
第六章 斯坦贝克小说语言的诗性化	(287)
一 小说语言的诗性化及其成因	(287)
二 斯坦贝克小说语言的诗性化	(294)
三 诗性语言的极端化及其后果	(311)
结语	(315)
参考文献	(328)
英文目录	(343)

绪 论

一 文学大师的兴衰

1962年12月10日，在瑞典皇家科学院的大厅里，科学院常任秘书安德斯·奥斯特林庄严地宣布了一件让世界各国的文学界为之瞩目的大事：

在已获得本奖的美国现代文学大师——从辛克莱·刘易斯到欧内斯特·海明威——当中，斯坦贝克不仅仅是坚持着自己的立场，有着独立的见解和独立的成就，在他的身上有着一一种冷峻的幽默的性质，这在某种程度上使他的往往残酷而又赤裸裸的主题得到了补偿。他的同情总是给予了被压迫者、不合时宜的人和苦恼的人；他乐于把生活的淳朴的欢乐与对金钱的野蛮而又玩世不恭的渴求进行对照。但是在他身上我们发现了那种美国气质，这也见于他对大自然、对耕耘的田地、对荒原、对高山、对大洋沿岸所怀有的伟大情感，对斯坦贝克来说，所有这一切都是在人类社会之中和人类社会之外的一种用之不竭的灵感的来源。

瑞典科学院之所以将本奖颁给约翰·斯坦贝克，是因为“他那现实主义的、富有想像力的创作，表现出富有同情心的幽默和对社会的敏锐的洞察力”。

亲爱的斯坦贝克先生——您并不令您的祖国的公众和全世界的公众感到陌生，您也同样不令瑞典的公众感到陌生。您由于有您的最为杰出的作品而成为一名友善和仁爱的教师，成为一名人的捍卫者，这完全可以说与诺贝尔奖的宗旨是相一致的。现在我请您从国王陛下手中接受本年度的诺贝尔文学奖，同时表达瑞典学院对您的祝贺。^①

奥斯特林的授奖词，以官方的形式最终确立了斯坦贝克在美国文学界和世界文学史上的大师级地位。为了这一天的辉煌，这位从加利福尼亚州萨利纳斯小城走出的小说家奋斗了40年。少年时期初试锋芒的失败，成名后历遭评论家的误解和批评，个中辛酸有谁知怜？然而他终于成功了。这位自幼饱读《圣经》《亚瑟王之死》，饱读密尔顿、但丁以及陀思妥耶夫斯基的作品并发誓要写出宏大的叙事主题的作家，在1929年亦即其人生步入第31个年头时出版了第一部长篇小说《金杯》（*Cup of Gold*）。可惜，这部小说连同随后出版的长篇小说《献给一位无名的神》（*To a God Unknown*, 1933），并未引起评论界的重视。斯坦贝克的兴起，是从1934年短篇小说《谋杀》获得欧·亨利短篇小说奖开始的。他曾经获得此奖达四次之多。^②1935年中篇小说《煎饼坪》（*Tortilla Flat*）的出版，使斯坦贝克体验到了英国诗人拜伦所说的“我一天早晨醒来，发现自己出了名”时那种兴奋的滋味。这部小说在表层上以加利福尼亚州蒙特雷城的地方生活为

① 宋兆林主编：《诺贝尔文学奖文库：授奖词与受奖演说卷》（8），浙江文艺出版社1998年版，第424页。

② 见哈利·汉森主编《欧·亨利纪念奖：1934年获奖故事》，纽约：双日出版社1934年版，第179—192页（收录故事为《谋杀》；1938年卷收录《诺言》；1942年卷收录《爱迪丝·麦克基克迪与史迪雯逊的相遇》；1956年卷收录《路德大街7号的事情》）。

背景，描写了一群无忧无虑的西班牙裔美国派萨诺人的生活经历，但在深层上却是以马洛利的《亚瑟王之死》为隐在的结构，表现人类在艰难的困境中追求诗意栖居和崇高超越的精神风貌。这对于仍在经济危机的阴影里和贫困线上挣扎的普通美国人民来说，无疑是一种精神的启示和感召。小说一出版便风靡全国，引得无数“朝圣者”去参拜这些视物质利益为粪土的“圣人”，并且一睹写出这部小说的作家的风采。自然，小说也赢得了该年度的加利福尼亚共同体俱乐部最佳小说奖。

此后，斯坦贝克的创作如日中天，长、中、短篇小说纷至沓来，它们有的获得了全国性的轰动，有的被评为该年度的最佳畅销书。1936年出版的《胜负未决》（*In Dubious Battle*），是斯坦贝克在现实主义和象征派手法交叉运用方面的一次有益的尝试。小说通过展示加利福尼亚州托加斯谷地季节工人的一次罢工经历，阐释了人类“在自身永恒的、痛苦的斗争”^①中出行的必然性和救赎的艰难性。《胜负未决》出版后赢得该年度加利福尼亚共同体俱乐部金奖。1937年出版的《人鼠之间》（*Of Mice and Men*），通过描写流动农业工人乔治和莱尼梦想得到自己的一片土地但最终失败的悲剧，旨在表明在善与恶的永恒冲突中，人类的一切伟大计划与幻想最终都不能实现。小说出版后立即在美国引起强烈反响，被选入“一月一书俱乐部”，并被评为畅销书。^②而后，小说由作家本人改编为剧本，在纽约百老汇一连演出207场，并且赢得纽约剧评界该年度最佳剧作奖。^③尤其值得一提的是，1939年出版的《愤怒的葡萄》（*Grapes of Wrath*），以其客观

① Steinbeck, Elaine. & Robert Wallsten. *John Steinbeck: A Life in Letters*. New York: the Viking Press, 1975, p. 102.

② French, Warren. *John Steinbeck*. Boston: Twayne Publishers, 1975, p. 88.

③ Benson, Jackson J. *The Short Novels of John Steinbeck*. Durham: Duke University Press, 1999, pp. 275—283.

的描绘和辛辣的揭露反映了美国大萧条时期农民的生活，震惊了整个美国。它所引起的轩然大波，是其他作家的作品很少能够比得上的。这部小说出版之后，引起统治者的恐慌，许多州禁止小说的发行，甚至有人写了《快乐的葡萄》等书籍，以抵消《愤怒的葡萄》的影响。但是，小说严肃的主题和高度的真实性还是获得了读者的好评，它在俄克拉荷马州的发行量超过当时最畅销的小说《飘》。此外，《愤怒的葡萄》为作者赢得了该年度的国家图书奖和普利策奖，并为他 1962 年获得诺贝尔文学奖奠定了坚实的基础。自从 1939 年以来，斯坦贝克就在美国文坛确立了自己的地位，他的作品在英、美两国同时发行。此后出版的著名小说还有《小红马》（*The Red Pony*）、《月落》（*The Moon Is Down*, 1942）、《罐头厂街》（*Cannery Row*, 1945）、《任性的公共汽车》（*The Wayward Bus*, 1947）、《珍珠》（*The Pearl*, 1947）、《烈焰》（*The Burning Bright*, 1950）、《伊甸之东》（*East of Eden*, 1952）、《甜蜜的星期四》（*Sweet Thursday*, 1954）以及《烦恼的冬天》（*The Winter of Our Discontent*, 1961）等。斯坦贝克也是短篇小说的创作能手，他一生先后创作出 60 余篇短篇小说，结集收录在《天堂牧场》（*The Pastures of Heaven*, 1932）和《长谷》（*The Long Valley*, 1938）里。在这些短篇小说里，斯坦贝克以其神奇的笔触，在加利福尼亚中部海岸地区塑造了一个“斯坦贝克县”，描绘了那里美丽的风景，再现了淳朴的民风，揭示了人的命运。这个“斯坦贝克县”作为背景后来在斯坦贝克的长、中篇小说中反复出现，形态逐渐稳定固化，足可同托马斯·哈代的“威塞克郡”和福克纳的“约克纳法塔法县”等虚构的定型场景相媲美。其中，《菊花》（*The Chrysanthe-mums*）、《逃亡》（*Flight*）、《袭击》（*The Raid*）等也都是世界短篇小说中的精品，可与契诃夫等著名短篇小说家的作品相提并论。除了小说之外，斯坦贝克还创作了电影剧本《被遗忘的村